



MIBB-Zertifizierungskurse / MIBB-certification-courses

Offizielle MIBB-Zertifizierungskurse, welche durch die MIBB-Arbeitsgruppe anerkannt sind und unter dem Patronat der Schweizerischen Gesellschaft für Senologie durchgeführt werden, müssen folgenden Ansprüchen genügen:

Official MIBB-certification-courses, which are recognized by the MIBB working group and accredited by the Swiss Society for Senology must cover the following topics:

1. Kurse werden auf der Website der MIBB publiziert. → www.mibb.ch
Courses are published on MIBB website → www.mibb.ch
2. Der Teilnehmer erhält ein Zertifikat.
Each participant receives a certificate.
3. Ziel: Vermittlung der gesetzlichen Grundlagen für die Durchführung der Vakuum assistierten Biopsien (VAB) in der CH, Aufgaben der MIBB Gruppe inkl. Dateneingabe in Adjumed.net. Theoretische Grundlagen über die VAB (US, Stereotaxie und/oder MRI)
Aim: teaching of basic legal aspects for VAB procedures in Switzerland, tasks of the MIBB working group including data entry/collection in Adjumed.net. Theoretical basic elements of VAB (US, stereotactic and/or MRI)
4. Praktisches Übungen als obligatorischer Teil.
Practical exercises are a mandatory part of the course.
5. Zielpublikum: Zertifikatskurs für neue MIBB Operateure, Refresher für bisherige Operateure; zugänglich für Facharzttitle Gynäkologie, Radiologie und Chirurgie (inkl. Anwärter auf Facharzttitle).
Target group: Certification course for new MIBB surgeons, refresher for existing certified surgeons; accessible/open to medical specialists in gynaecology, radiology and surgery (incl. candidates for speciality title).
6. Ziel: Mindestens ein Kurs pro Jahr in der CH, geographische / sprachliche Variabilität ist angestrebt.
Aim: minimum of one course per year in Switzerland; geographical and linguistic variability is intended.
7. Nach Möglichkeit Berücksichtigung aller Hersteller, Mono-Sponsoring ist nicht erlaubt.
If possible participation of all producers, mono-sponsoring is not allowed.
8. Mindestens 6 Stunden Kursdauer.
Minimum duration of course must be 6 hours.
9. Die rechtlichen Aspekte sollten vom Rest getrennt werden, so dass die Teilnehmer allein diesen Teil des Kurses besuchen können (vgl. unten betreffend juristische Aspekte 11.).
The legal part of the course should be separated from the rest in order that participants can attend on this part only (for legal aspects see below 11.).
10. Kurse im Ausland können anerkannt werden, wenn sie alle Aspekte (ausser den juristischen) abdecken (vgl. unten betreffend juristische Aspekte 11.).
Courses in foreign countries can be recognized if they cover all (but the legal) aspects (for legal aspects see below 11.).
11. Juristische Gesichtspunkte können separat in Schweizer MIBB-anerkannten Kursen erlernt werden (zur Hälfte der regulären Kurs-Kosten).
Legal aspects can be learned separately on Swiss MIBB-recognized courses (for half of the fee).